

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 3/4 (1884)  
**Heft:** 18

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Les efforts secondaires  $R_t$  et  $R_m$  sont, comme on le voit, très-importants puisqu'ils viennent s'ajouter à ceux qui sont dus à d'autres influences.

M. Kächlin.

## Culmann-Denkmal.

(Mit einer Tafel.)

Als Nachtrag zu unseren früheren Mittheilungen über das Culmann-Denkmal lassen wir heute eine Abbildung desselben nebst dem Wortlaute der Rede, die Herr Oberst Pestalozzi bei der Enthüllung des Denkmals gehalten hat, folgen:

Rede des Herrn Oberst Pestalozzi,  
Professor der Ingenieurwissenschaften am eidg. Polytechnikum,  
bei der feierlichen Enthüllung des Culmann-Denkmal  
am 20. October 1884.

Hochgeehrte Versammlung!

Als der unerbittliche Tod den Dr. Carl Culmann mitten aus seinem segensreichen Wirken gerissen, die Familie den Gatten und Vater, zahlreiche Freunde den treuen Freund, die Ingenieurwissenschaften einen ihrer eifrigsten und talentvollsten Vertreter verloren hatten, damals ertönte in den weitesten Kreisen der Ruf, man müsse auch in äusserlicher Form das Andenken an den geliebten Verstorbenen ehren. Eine Commission wurde bestellt mit dem Auftrage, für ein Denkmal zu sorgen. In derselben waren diejenigen Kreise, in welchen Culmann hauptsächlich gewirkt hat, vertreten. Im eidgenössischen Polytechnikum vereinigten Collegen und Studirende ihre Kräfte und ebenso sandten die ehemaligen Schüler, die Ingenieur- und Architekten-Vereine, der schweizerische Schulrath und die Behörden der Stadt Zürich ihre Abgeordneten. Auch die Regierung des Cantons Zürich zeigte sich dem Unternehmen günstig.

Bei Sammlung der Mittel für ein Denkmal theilten sich die Schweiz und das Ausland in erfreulichster Weise. Aus den fernsten Welttheilen sind Beiträge eingegangen. Diese allgemeine Theilnahme hat die Commission in den Stand gesetzt, das Andenken Culmanns in dreifacher Form zu ehren.

Ein Grabmal auf dem stillen Kirchhof erinnert daran, dass mit der Familie zahlreiche Freunde sich vereinigt haben, welche um einen lieben Heimgegangenen trauern. Nahe bei derjenigen Stelle, von welcher ausgehend derselbe in hervorragender Weise gewirkt hat, ist ihm ein Denkmal errichtet worden und drittens ist die Culmannstiftung dazu bestimmt, bei den Studirenden des Polytechnikums den Geist wach zu halten, welcher Denjenigen, dessen Andenken wir feiern, zu ausgezeichneten Leistungen geführt hat.

Zuerst war das Grabmal vollendet und man hatte den Zeitpunkt für die Uebergabe an die Familie schon bestimmt, als diese ein neuer schmerzlicher Verlust traf. Nach kurzer Frist war die Gattin dem Gatten gefolgt und die Kinder stehen weinend an einem Doppelgrab. Auch dieser traurige Fall zeigte, wie sehr Culmann geliebt und geachtet war. Die allgemeine Theilnahme ist ein Trost für die Waisen.

Heute werden wir das Denkmal sehen, aufgestellt im Polytechnikum, im Mittelpunkte des in die weitesten Kreise reichenden Schaffens des Verstorbenen. Wenn die Hülle gefallen ist, so werden wir uns freuen über die Leistungen der Künstler. Wir werden diejenigen preisen, welchen wir in einfacher und schöner Umrahmung ein belebtes Bild Culmanns verdanken. Entspricht doch die Einfachheit seinen bescheidenen Ansprüchen; aber die Schönheit des Denkmals stellt die Anerkennung seiner ausgezeichneten Leistungen dar. Der Künstler hat es verstanden, ein Bild herzustellen, welches auf das Innere, auf den Geist hinweist. Beim Anblick desselben fühlen wir, dass es einen Mann darstellt, dessen Gedanken bedeutend sind. Der ernste Ausdruck, die energischen Züge erinnern an die Fortschritte, welche die Ingenieurwissenschaften ihm verdanken.

So deutet das Aeussere auf das Innere und zeigt, dass wir gut daran gethan haben, den Mann, welchen wir verehren, nicht nur äusserlich darzustellen, dass auch an das Fortleben des Geistes erinnert wird. Darum mussten wir die Culmannstiftung anstreben und sie ist auch in erfreulicher Weise zu Stande gekommen. Die Möglichkeit, von Zeit zu Zeit an Solche, die im Geiste Culmann's weiterarbeiten, Preise zu vertheilen, ist jetzt schon vorhanden. Diese Ermunterung soll in erster Linie den Studirenden am eidgenössischen Polytechnikum zukommen. Doch werden auch ehemalige Schüler der Anstalt an den betreffenden Arbeiten theilnehmen. So dürfen wir hoffen, es bleibe zwar das Poly-

technikum Mittelpunkt dieser ernsthaften Bestrebungen; allein das Wirken werde sich ausbreiten bis in die weitesten Kreise und bis in die fernsten Zeiten.

Das Grabmal haben wir der Familie übergeben. Es wird die Kinder stets daran erinnern, dass mit ihnen Freunde, Collegen, Schüler des Vaters trauern. Diese Theilnahme, welche am stillen Grabe in bescheidener Weise sich äussert, ist gleichwol eine allgemeine. Möge sie Segen bringen.

Das Denkmal im Polytechnikum und die Culmannstiftung, sie gehören beide denjenigen, welchen die Erinnerung an das segensreiche Wirken Culmann's Freude macht, und mehr noch denjenigen, welchen das Andenken an den Meister Kraft gibt, so wie er es gethan, zu wirken und zu schaffen. Wir knüpfen daran die Hoffnung, dass in diesem Sinne auch in Zukunft tüchtige Leistungen vom Polytechnikum ausgehen und den Wunsch, dass die Behörden, welche dieser Anstalt vorstehen, die Pflege der Wissenschaften stets schützen und fördern werden. Diesen Behörden übergeben wir das Denkmal und die Culmannstiftung und bitten sie, beide in hohen Ehren zu halten, damit das Denkmal stehen bleibt, rein und schön, als Erinnerung an das segensreiche Wirken Culmann's und damit in seinem Geiste zu schaffen, die Stiftung eine Ermunterung bleibe für die kommenden Geschlechter bis in die fernsten Zeiten.

So möge unter dem Schutze des schweizerischen Schulrathes dasjenige, was wir zur Ehre und zum Andenken an Culmann gestiftet haben, in den Räumen des Polytechnikums blühen und wachsen, der Schule zur Zierde dienen, und möge diese Anstalt eine Stätte immer neuen segensreichen Wirkens im Geiste Culmann's bleiben.

## Miscellanea.

**Reiseglossen.** (Schluss.) Einfach und dauerhaft sind die Einfriedigungen längs der Gotthardbahn; sie bestehen aus dicht neben einander gesetzten plattenförmigen Gneissssäulen — allerdings nur da anwendbar, wo dieses schöne Material in gleicher Fülle vorhanden ist, wie längs der Gotthardstrasse.

Die Gotthardstrasse! Einst so belebt und selbst als eine der grössten Leistungen der Baukunst und Wissenschaft angestaunt, liegt sie jetzt, besiegt von ihrer jüngeren, vollkommeneren Schwester, verödet da und zahlreiche Häuserruinen in allen Ortschaften an derselben reden deutlicher als alles Andere von der einstigen Blüthe, die gerade beim Werden ihrer Besiegerin den höchsten Grad erreichte, und von dem jetzigen Verfall. —

Wohl die meisten Deutschen, und vermuthlich nicht minder die Franzosen werden keineswegs angenehm berührt durch das Kauderwelsch, das sich auf vielen Fahrplänen und sonstigen amtlichen und ausseramtlichen Bekanntmachungen in der Schweiz breit macht. Was soll man dazu sagen, wenn auf dem Fahrplan der Bernischen Staatsbahn (!) als Gesamtaufschrift steht: Jura-Berne-Lucerne, und darunter: Basel-Delémont-Biel-Neuchâtel und Biel-Bern-Luzern, oder wenn gar auf einer Bekanntmachung in Luzern steht: Kursaal de Lucerne! Wie die Ueberschriften, so ist auch der Inhalt halb deutsch, halb französisch, kurzum Kauderwelsch! —

Welcher Schweizerreisende hätte sich nicht schon an den prächtigen Bildern erfreut, welche die Städte von aussen und in ihrem Innern darbieten. Glücklicher Weise ist trotz eines recht starken und fühlbaren Anwachsens vieler Städte doch noch nirgends jene Wuth auf Beseitigung mittelalterlicher Reste so wirkungsvoll gewesen, wie in mancher deutschen Stadt. Man spricht davon, Luzern sollte befestigt werden (Wer? Die Red.); möge es darum nicht seiner alten Befestigungswerke verlustig gehen, die der prächtigen Stadt wohl mehr zum Vortheil gereichen werden, als die etwa neu zu errichtenden! Im Uebrigen würde es dem Aussehen Luzerns nicht schaden, wenn sich die neueren Architekten etwas mehr an die Echtheit ihrer Altväter halten wollten. Putz, Putz und immer wieder Putz und demgemäss auch hier manches Kauderwelsch. Ganz im Gegensatz hierzu und zu seinen früheren Wohnheiten zeigt das neue Zürich ein recht gediegenes Kleid. Der Geist Sempers wirkt hier sichtlich nach und sein grösstes Denkmal in Zürich, das Polytechnikum, es erscheint gegenüber manchem Neubau seiner Schüler recht einfach, um nicht zu sagen dürftig. Freilich ohne Sempers Schuld! Damals durfte dieser Monumentalbau nicht einmal durchgehend mit Sandstein-Façaden ausgeführt werden und jetzt erhält jedes bessere Wohnhaus eine ächte Façade. Auch ein Erfolg unserer Zeit und ihrer Eisenbahnen! In Bern

### Culmann-Denkmal.

Aufgestellt im Vestibul des ersten Stockes des eidg. Polytechnikums zu Zürich.



Photographische Aufnahme von R. Guler in Riesbach-Zürich.

Lichtdruck von J. Baeckmann in Karlsruhe.

Seite / page

114(3)

leer / vide /  
blank

hat sich dieser Erfolg allerdings in umgekehrter Richtung geltend gemacht. Während früher die prachtvollen Berner Sandsteine wegen des theuren Transports fast gar nicht nach ausserhalb verschickt werden konnten und daher in Bern sogar balkentragende Zwischenwände einfacher Häuser aus Quadern aufgeführt wurden, sind die Sandsteine jetzt so im Preise gestiegen (?), dass das gewöhnlichere Wohnhaus sich in den äussern glatten Wandflächen mit Putz begnügen muss. Aber trotzdem bietet die alte und die neue Stadt in ihrer baulichen Erscheinung so viel des Interessanten und Reizvollen, wie nur irgend eine der Schweiz. Das prächtige alte Münster — dem Ulmer in so mancher Hinsicht verwandt — die alten Glockenthürme, die „Lauben“, die eigenartigen und vielfach monumentalen Brunnen, sie reden von einstiger Macht, regem Kunst- und festem Bürgersinn und das Bundesrathhaus, die neuen Museumsbauten sowie manches Privathaus zeigen, dass auch das jetzige Geschlecht sich seiner Vorfahren würdig zu zeigen bestrebt ist. Der prachtvollen Nydeckbrücke mit ihrem fast 50 m weiten gewölbten Bogen stellt sich die neue, von einer englischen Gesellschaft erbaute Kirchfeldbrücke, mit ihren zwei eisernen Bögen von je über 100 m Spannweite und einer Höhe von 34,5 m würdig an die Seite. Nur schade, dass diese herrliche Brücke einstweilen lediglich einem Feldwege dient! Für eine Feldwegbrücke sind 1¼ Millionen Fr. doch etwas viel und da die ganze Entwicklung der Stadt bis jetzt nach allen andern Seiten, nur nicht nach dem Kirchfelde drängt, wird es vermuthlich auch den Engländern so leicht nicht gelingen, zu Gunsten ihrer theuren Brücke den natürlichen bisherigen Lauf zu ändern. Es scheint daher fast, als ob sich auch die Herren Briten einmal verbauen hätten.

Nicht minder schön in ihrer Art, wenn auch lange nicht so grossartig, sind auch die neuen Rheinbrücken in *Basel* und die eben vollendete Limmatbrücke in *Zürich*, letztere im Zusammenhang mit grossartigen Quaianlagen, welche der Stadt in Verbindung mit der reizvollen Bahnhofstrasse ein weltstädtisches Gepräge aufdrücken. Und was diesen Brücken an Grossartigkeit im Vergleich zur Berner abgeht, das wird reichlich ersetzt durch den schon vorhandenen und täglich mehr sich entwickelnden lebhaften Verkehr mit seinem anziehenden bunten Treiben!

**Der Keely'sche Motor**, den amerikanische und unbegreiflicher Weise auch ernsthafte deutsche Zeitungen als eine der grössten Erfindungen unseres Jahrhunderts gepriesen haben, erweist sich als das, was jedem naturwissenschaftlich Gebildeten sofort klar sein musste, nämlich als der gewöhnlichste amerikanische Humbug! Der Grübler John W. Keely aus Philadelphia mit seinen „grossen Händen und groben, von beständiger Handarbeit gewaltig ausgebildeten Fingern“, der sich ein Jahrzehnt lang in seinem Laboratorium vergraben hatte, um aus sechs Tropfen Wasser und einer Pinte Luft (!) jene unendlich feine, unwägbar und unsichtbare Hülle, die jedes Atom umgibt, als „interatomischer Aether“ von einem viermal (!) geringeren spec. Gewichte als Wasserstoffgas herauszudestilliren, der in einem Eisenrohr, welches „wie eine Stimmgabel summt“, Vibrationen erzeugt, die sich bis auf 300 000 (!) in der Secunde steigern, ist wol nichts anderes als ein smarter Yankee, der sich unbändig freuen wird, dass es ihm gelungen, einige leichtgläubige Capitalisten an der Nase herumzuführen. Und er hat dabei ein gutes Geschäft gemacht, der Mann mit den gewaltig ausgebildeten Fingern; denn *vor* dem beschriebenen Schiess-Versuch stunden seine Actien bloss auf 9 Cents, während sie *nach* demselben mit 115 Cents notirt wurden. Wenn er die Sache daher richtig angegriffen hat, so konnte er einen Profit von über 1200 Procent in die Tasche stecken, die, wir wollen es hoffen, seinen Händen entsprach! Eine genaue technische Beschreibung der Keely'schen Kanone mit Abbildungen findet sich in No. 15, Band 51 des „Scientific American“ vom 11. October. Aus derselben geht hervor, dass die grösste Erfindung dieses Jahrhunderts nichts Anderes war, als eine mit stark comprimierter Luft geladene „Wind“-Büchse; in Folge dessen darf angenommen werden, dass der sogenannte „interatomische Aether“ ganz gewöhnlicher „Schwefel“-Aether gewesen sei!

**Die vom electrotechnischen Verein gekrönte Preisschrift von A. Beringer**, welche, wenn wir nicht irren, auch bei den Berechnungen über die Krafttransmission beim Genfer Wasserwerk in Berücksichtigung gezogen wurde, scheint nicht volles Vertrauen zu verdienen. Der technische Ausschuss obgenannten Vereines veröffentlicht nämlich soeben folgende Erklärung: „In Folge der Discussion, welche sich in verschiedenen Zeitschriften an die Besprechung der gekrönten Preisschrift von A. Beringer, betitelt: Kritische Vergleichung der electrischen Kraftübertragung mit den gebräuchlichsten mechanischen Uebertragungs-

systemen, geknüpft hat, sieht sich die unterzeichnete Classe II des technischen Ausschusses als ehemaliges Preisgericht veranlasst zu erklären: dass Herrn Beringer seinerzeit der Preis zuerkannt wurde wegen des Fleisses der Ausarbeitung, der Uebersichtlichkeit der Anordnung und der Klarheit des Ausdruckes in seiner Arbeit, dass aber das Preisgericht sich für die Richtigkeit aller in dieser Schrift enthaltenen Behauptungen nicht verbindlich macht.“

**Licht, Wärme und Triebkraft von einer einzigen Compagnie geliefert.** Die New-York Steam Company, deren Anlagen in Bd. III, No. 17 u. Z. beschrieben sind, legt nun, wie der „Techniker“ erfährt, ihre Röhrenleitung durch die 5. Avenue, zusammen mit einer zweiten Röhre für eine electriche Drahtleitung. Sie liefert bereits im unteren Theile New-York's Dampf für den Elevator-Betrieb, zur Heizung und zu vielen anderen mechanischen Zwecken, sowie zum Treiben von Dynamos für electriche Beleuchtung. Das neue Gebäude der „Mutual Life Ins. Co.“ wird mittelst einer sechszölligen Röhre zum Betriebe seiner Elevatoren, zur Heizung und zum Treiben der Dynamos für 1800 electriche Lichter mit Dampf versehen. Die besagte Compagnie will aber jetzt auch direct von ihren eigenen Dynamos electriche Beleuchtung an Abonnenten liefern. Zur Nachtzeit haben die Dampfanlagen sonst keine Verwendung, und nun glaubt die Compagnie, electricches Licht mittelst des überflüssigen Dampfes sehr billig liefern zu können.

**Die technische Hochschule zu Berlin** begeht heute und morgen die feierliche Einweihung ihres neuen Gebäudes in Charlottenburg. Das Festprogramm ist folgendes: Sonnabend den 1. November, Vormittags 11 Uhr Festzug; Nachmittags 1½ Uhr Bannerweihe; Abends 6 Uhr Fackelzug. Sonntag Nachmittags 12¼ Uhr findet im Lichthof der technischen Hochschule der Festactus, darauf das Festessen im Zoologischen Garten und Abends der Festcommerci statt. An dem Festact, zu welchem auch der Kaiser erwartet wird, erfolgt die Uebergabe des Gebäudes an die technischen Wissenschaften und Künste durch eine Rede des Cultusministers und eine solche des Rectors der Hochschule. Auf Montag ist noch eine Nachfeier in Aussicht genommen, die laut dem von der Festcommission veröffentlichten Programm aus einer „Katerkneipe mit darauf folgender Katerspritze“ bestehen soll.

**Eisenbahnbauten in Südamerika.** Die kürzlich erfolgte Vollendung der Eisenbahn von Buenos-Ayres nach dem am Fusse der Anden gelegenen Mendoza, der Hauptstadt der Provinz gleichen Namens in Argentinien, darf als ein Ereigniss von bedeutender Tragweite bezeichnet werden, weil diese Bahn den Continent durchkreuzt. Mendoza mit einer Bevölkerung von ungefähr 150 000 Einwohnern ist eine der reichsten Provinzen der Republik; sie verfügt namentlich über grosse Mineralschätze, die nun durch den erleichterten Verkehr erst anfangen ausbeutungsfähig zu werden.

## Necrologie.

† **Ludwig Burger.** Am 22. October starb zu Berlin Professor Ludwig Burger, einer der hervorragendsten Vertreter der decorativen Malerei.

† **Eugen Bourdon.** In Paris starb im Alter von 76 Jahren der Erfinder des Metallmanometers Eugen Bourdon.

Redaction: A. WALDNER  
32 Brandschenkestrasse (Selnau) Zürich.

## Vereinsnachrichten.

### Culmann-Denkmal und -Stiftung.

Schlussabrechnung.

#### Einnahmen.

|   | Schweiz.    | Fr.        | Cts. |
|---|-------------|------------|------|
| Eidg. Schulrath (Kosten der Aufstellung und Umräumung der Büste im Polytechnikum) |             | 4 723.     | 23   |
| Eidg. Polytechnikum Zürich:   |             |            |      |
| Herren Professoren  | Frs. 984.50 |            |      |
| „ Schüler   | „ 622.60    |            |      |
| Ertrag d. Brosch. d. Herrn Professor Tetmajer                                     | „ 58.50     | 1 665.60   |      |
| Tit. Regierung des Cantons Freiburg   |             | 100.—      |      |
| „ Gesellschaft ehemaliger Polytechniker   |             | 1 000.— *) |      |
| „ Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein                                      |             | 1 000.— *) |      |
| Uebertrag   |             | 8 488.83   |      |

\*) Betrag zugesichert, aber noch nicht erhalten.